

Distr.
GENERAL

A/49/84
28 February 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия
Пункт 93d первоначального перечня*

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: РАЗРАБОТКА
МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ
ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО
В АФРИКЕ

Записка Генерального секретаря

1. В своей резолюции 48/191 от 21 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев записку Генерального секретаря о ходе переговоров по конвенции, проводимых Межправительственным комитетом по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (A/48/226 и Add.1), настоятельно призвала Межправительственный комитет по ведению переговоров с успехом завершить переговоры к июню 1994 года в соответствии с резолюцией 47/188 от 22 декабря 1993 года.
2. Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря представить ей на ее сорок девятой сессии доклад об осуществлении этой резолюции.
3. Межправительственный комитет по ведению переговоров провел свою третью сессию в Центральных учреждениях 17-28 января 1994 года. Генеральный секретарь имеет честь представить Генеральной Ассамблее приложенный к настоящей записке доклад о работе этой сессии.

* A/49/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, о работе его третьей сессии

I. ВВЕДЕНИЕ

Открытие и сроки проведения сессии

1. Третья сессия Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, проводилась в Нью-Йорке 17-28 января 1994 года. Эта сессия была созвана в соответствии с пунктом 4 резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года. На своей третьей сессии Комитет провел 3 заседания (1-3-е, 17, 24 и 28 января 1994 года).

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Должностные лица Комитета

2. В состав Бюро Комитета и его рабочих групп, избранных на его организационной, первой и второй сессиях, входят:

<u>Председатель:</u>	г-н Бу Челлен (Швеция)
<u>Заместители Председателя:</u>	г-н Рене Валери Монгбе (Бенин) г-н Т.П. Сринивасан (Индия) г-н Хосе Уррутиа (Перу)
<u>Докладчик:</u>	г-н Никита Ф. Глазовский (Российская Федерация)

Рабочая группа I

<u>Председатель:</u>	г-н Ахмед Джохлаф (Алжир)
<u>Заместитель Председателя:</u>	г-н Эрвин Ортис Гандарильяс (Боливия)
<u>Заместитель Председателя и Докладчик:</u>	г-н А. Овчинников (Узбекистан)

Рабочая группа II

Председатель: г-жа Ани де Лятр (Франция)

Заместитель Председателя: г-н Морад Али Ардешири (Исламская Республика Иран)

Заместитель Председателя и Докладчик: г-н Фредерик Е.Г. Малля (Объединенная Республика Танзания)

В. Утверждение повестки дня

3. На своем 1-м заседании 17 января Комитет утвердил нижеследующую повестку дня:

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.
3. Рассмотрение положения с внебюджетными средствами:
 - а) Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран, пострадавших в результате засухи и опустынивания, особенно наименее развитых стран;
 - б) Целевой фонд для процесса переговоров.
4. Утверждение предварительной повестки дня четвертой сессии и организация работы на заключительных этапах переговоров.
5. Утверждение доклада Комитета о работе его третьей сессии.

С. Участники

4. В работе сессии участвовали представители следующих государств:

Австралия	Буркина-Фасо
Австрия	Бурунди
Азербайджан	Бутан
Алжир	Вануату
Ангола	Венесуэла
Аргентина	Габон
Армения	Гамбия
Бангладеш	Гана
Барбадос	Гвинея
Беларусь	Гвинея-Бисау
Бельгия	Германия
Бенин	Гондурас
Боливия	Греция
Ботсвана	Дания
Бразилия	Египет

/...

Замбия
Зимбабве
Израиль
Индия
Индонезия
Иордания
Ирак
Иран (Исламская Республика)
Ирландия
Испания
Италия
Йемен
Кабо-Верде
Казахстан
Камбоджа
Камерун
Канада
Катар
Кения
Кипр
Китай
Колумбия
Конго
Кот-д'Ивуар
Куба
Кыргызстан
Лесото
Ливан
Ливийская Арабская Джамахирия
Лихтенштейн
Маврикий
Мавритания
Мадагаскар
Малави
Малайзия
Мали
Мальта
Марокко
Мексика
Мозамбик
Монголия
Мьянма
Намибия
Непал
Нигер
Нигерия
Нидерланды
Никарагуа
Норвегия
Объединенная Республика Танзания

Пакистан
Перу
Польша
Португалия
Республика Корея
Российская Федерация
Руанда
Румыния
Сальвадор
Сан-Томе и Принсипи
Саудовская Аравия
Свазиленд
Святейший Престол
Сенегал
Сирийская Арабская Республика
Соединенное Королевство Великобритании и
Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Судан
Суринам
Сьерра-Леоне
Таиланд
Того
Тринидад и Тобаго
Тунис
Туркменистан
Турция
Уганда
Узбекистан
Уругвай
Филиппины
Финляндия
Франция
Центральноафриканская Республика
Чад
Чили
Швейцария
Швеция
Шри-Ланка
Эквадор
Эритрея
Эфиопия
Ямайка
Япония

5. Были представлены следующие подразделения и органы Организации Объединенных Наций: Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) и Бюро Организации Объединенных Наций по делам Судано-сахелианского района.

6. Были представлены следующие специализированные учреждения: Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирный банк, Всемирная метеорологическая организация (ВМО) и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

7. Были представлены следующие межправительственные организации: Африканский банк развития, Агентство по культурному и техническому сотрудничеству, Союз арабского Магриба, Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, Центр по окружающей среде и развитию региона арабских стран и Европы, Комиссия европейских сообществ, Мжправительственный орган по вопросам засухи и развития, Международный сельскохозяйственный научно-исследовательский институт полузасушливых тропиков, Лига арабских государств, Организация африканского единства, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация Исламская конференция, Постоянный межгосударственный комитет по борьбе с засухой в Сахеле, Сахелиано-сахарская обсерватория, Сообщество по вопросам развития юга Африки и Южноафриканская региональная комиссия по охране и рациональному использованию почв.

8. Было представлено следующее национально-освободительное движение: Панафриканский конгресс Азии.

9. Были представлены следующие неправительственные организации: Организация "Эфрикэн харвест мишн", Ассоциация "Ассосиасьон де волонтер пур ле девлопма", Австралийский совет по вопросам внешней помощи, Организация "Боуз эндз", Научно-исследовательский и информационный центр по вопросам развития, Международный центр сравнительного права окружающей среды, Национальный комитет защиты фауны и флоры, Федерация неправительственных организаций по вопросам окружающей среды и развития в Центральной Африке, Совет "Консехо андино де манехо эколохико", Организация "Координейшн ин девелопмент, инк.", Организация "Эсэкшн нетуорк", Международный центр связи по вопросам экологии, Организация "Энвайронмент полиси энд сисайти", Организация "Окружающая среда и развитие стран "третьего мира", Фонд "Мир и развитие", Фонд "Группо эскель брезил", Фонд "Фундасьон рио парнаиба", Организация "Гамина", Фонд "Харибон", "INAFORM", Институт по изучению доисторического периода, антропологии и экологии, Междисциплинарный центр технологического анализа и прогнозирования, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная федерация сельскохозяйственных производителей, Международный синергетический институт, Организация "КЕНГО Кения энерджи энд инвайронмент", Организация "Киндернотхильфе", Организация "Лез ами де ля терре-того", Всемирная лютеранская федерация, Организация "Найджириэн энвайронментл стади/экшин тим", Организация "Протерра", Организация "Сахель дефи: девлопма энвиронма формасьон инсерсьон сосьяль", Организация "Сервис экстеншн энд экшин рисерч фор комьюнитис ин зе хилс (SEARCH-NERPAL)", Организация "Солидерити Кенада сахель", Организация "Синергос институт, инк.", Организация "Серд уорлд нетуорк", Организация "Уганда вимен три плэнтин мувмент", Организация "Вименс энвайронмент энд девелопмент", Международный союз охраны природы и Организация "ZERO".

D. Документация

10. Документы, находившиеся на рассмотрении Комитета на его второй сессии, перечислены в приложении I к настоящему докладу.

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Аккредитация неправительственных организаций

11. На своих 1-м и 2-м заседаниях 17 и 24 января Комитет с учетом положений пункта 19 резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи и правила 49 правил процедуры Комитета (A/АС.241/3) постановил утвердить аккредитацию неправительственных организаций, перечисленных в документах A/АС.241/9/Add.4 и 5 (см. приложение II, решение 3/1).

IV. РАЗРАБОТКА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С
ОПУСТЫНИВАНИЕМ
В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ И/ИЛИ
ОПУСТЫНИВАНИЕ, ОСОБЕННО В АФРИКЕ

A. Доклады рабочих групп

1. Доклад Рабочей группы I

12. На 3-м заседании 28 января заместитель Председателя Рабочей группы I г-н Ахмед Джохлав (Алжир) представил доклад Рабочей группы I (A/АС.241/WG.I/L.2) в принятом виде.

13. На этом же заседании Комитет утвердил доклад Рабочей группы I (см. приложение III, раздел 1).

2. Доклад Рабочей группы II

14. На 3-м заседании 28 января Председатель Рабочей группы II г-жа Ани де Ляттр (Франция) представила доклад Рабочей группы II (A/АС.241/WG.II/L.2) в принятом виде.

15. На этом же заседании Комитет утвердил доклад Рабочей группы II (см. приложение III, раздел 2).

V. РАССМОТРЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ С ВНЕБЮДЖЕТНЫМИ СРЕДСТВАМИ

16. На своих 2-м и 3-м заседаниях 24 и 28 января Комитет рассмотрел пункт 3 повестки дня, озаглавленный "Рассмотрение положения с внебюджетными средствами". В связи с обсуждением этого пункта в распоряжении Комитета находилась записка Секретариата об обзоре положения с внебюджетными средствами (A/AC.241/16 и Add.1).

17. Исполнительный секретарь сделал вступительное заявление, в котором он представил отчет о добровольных взносах, внесенных как в Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран, так и в Целевой фонд для процесса переговоров. Он поблагодарил страны и международные организации, откликнувшиеся на призыв о дополнительных средствах, который был сделан на второй сессии Комитета. Он особо остановился на проблемах, которые возникли с финансированием участия в работе третьей сессии. Он также выразил озабоченность относительно участия развивающихся стран в работе четвертой и пятой сессий, поскольку потребуется около 800 000 долл. США, с тем чтобы обеспечить сохранение нынешнего объема помощи по одному делегату из приблизительно 70 стран, пострадавших от опустынивания и засухи и обратившихся с просьбой о содействии их участию. Если необходимый объем средств не будет своевременно обеспечен, то потребуется сокращение помощи, видимо, посредством оказания ее лишь делегатам из наименее развитых стран. Некоторые делегации высказали свои соображения по поводу использования ресурсов, имеющихся у Секретариата, или обратились с просьбами разъяснить различные моменты в этой связи.

18. При завершении обсуждений Председатель Комитета настоятельно призвал государства-члены оказать действенную помощь средствами, с тем чтобы Секретариат мог проводить запланированные мероприятия эффективно и своевременно.

VI. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ НА ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫХ ЭТАПАХ ПЕРЕГОВОРОВ

A. Утверждение предварительной повестки дня четвертой сессии

19. На своем 3-м заседании 28 января Комитет постановил утвердить проект предварительной повестки дня своей второй сессии (см. приложение II, решение 3/2).

B. Будущая работа Комитета

20. На своем 3-м заседании Комитет достиг согласия относительно следующих аспектов его будущей работы, обрисованных Председателем:

а) Секретариат должен подготовить пересмотренный вариант текста для ведения переговоров по конвенции (A/AC.241/15/Rev.1) как можно скорее на основе переговоров на третьей сессии;

б) Секретариат должен подготовить текст для ведения переговоров по региональному документу для Африки на основании элементов, содержащихся в записке Секретариата о возможном формате и элементах приложения об осуществлении на региональном уровне по Африке (A/AC.241/17), и комментариев во время обсуждений в Рабочей группе II. Отмечалось, что тогда некоторые делегации указали, что они могут представить свои комментарии в письменном

виде, и что делегации, которые желают сделать это, должны представить эти комментарии безотлагательно;

с) было достигнуто понимание в том, что все вопросы, касающиеся региональных документов, будут рассмотрены на четвертой сессии;

d) четвертая сессия должна быть организована таким образом, чтобы переговоры были завершены к июню 1994 года в соответствии с резолюцией 48/191 Генеральной Ассамблеи.

VII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА О РАБОТЕ ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

21. На своем 3-м заседании 28 января Комитет утвердил проект доклада о работе его второй сессии, содержащийся в документе A/АС.241//L.16, и поручил Докладчику завершить работу над ним в сотрудничестве с Председателем и Бюро посредством включения в него материалов 2-го и 3-го заседаний.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Перечень документов, находившихся в распоряжении Комитета
на его третьей сессии

<u>Символ документа</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
A/AC.241/9/Add.4 и 5	1	Перечень рекомендуемых для аккредитации неправительственных организаций
A/AC.241/14	1	Предварительная повестка дня третьей сессии
A/AC.241/15 и Corr.1	2	Записка Секретариата, содержащая текст для ведения переговоров по конвенции
A/AC.241/16 и Add.1	3	Записка Исполнительного секретаря об обзоре положения с внебюджетными средствами
A/AC.241/17	2	Записка Секретариата о возможном формате и элементах приложения об осуществлении на региональном уровне по Африке
A/AC.241/L.15	2	Записка Секретариата об определении терминов, имеющих отношение к конвенции
A/AC.241/L.16	5	Проект доклада Комитета о работе его третьей сессии
A/AC.241/WG.I/L.2	2	Проект доклада Рабочей группы I
A/AC.241/WG.II/L.2	2	Проект доклада Рабочей группы II
A/AC.241/WG.I/CRP.1-4	2	Пересмотренный текст для ведения переговоров по конвенции
A/AC.241/WG.II/CRP.1-6	2	Пересмотренный текст для ведения переговоров по конвенции

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Решения, принятые Межправительственным комитетом по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, на его третьей сессии

Решение 3/1

Аккредитация неправительственных организаций

На своих 1-м и 2-м заседаниях 17 и 24 января 1994 года Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, учитывая пункт 19 резолюции 47/188 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года и правило 49 правил процедуры Комитета (A/АС.241/3), постановил утвердить аккредитацию следующих неправительственных организаций:

Организация "Помощь Сахелю"
Малийская ассоциация по вопросам развития
Малийская ассоциация по вопросам оказания помощи Сахелю
Ассоциация за улучшение положения народа Батва
Организация "Боуз эндз"
Центр "Наше общее будущее"
Международный центр сравнительного права окружающей среды
Организация "Крисчен кеа"
Организация "Клаб ЮНЕСКО феминин – ла Коломб"
Ассоциация неправительственных организаций в Кот-д'Ивуаре
Совет церквей Свазиленда
Организация "Девелопмент альтенатив нетуорк"
Информационный центр по вопросам окружающей среды и развития
Общество развития окружающей среды
Организация "Энвайронментл полиси энд сисайти"
Европейское экологическое бюро
Федерация ассоциации родителей учащихся Камеруна
Федерация неправительственных организаций в Того
Фонд Рене Дюмона
Фонд "Мир и развитие"
Фонд окружающей среды и природных ресурсов
Фонд Хабитат

/...

Фонд "Природные ресурсы Патагонии"
Организация "Gilma Youngsters"
Научно-исследовательская группа по действиям для содействия экономическому и социальному развитию
Институт исследований в области развития
Институт по изучению пустынь, университет Сан-Луис Потоси
Междисциплинарный центр технологического анализа и прогнозирования
Международная федерация сельскохозяйственных производителей
Организация "Киндернотхильфе"
Физическая географическая зональная лаборатория
Совет неправительственных организаций Лесото
Никарагуанское экологическое движение
Целевой фонд развития Намибии
Национальная духовная ассамблея Бахаис в Свазиленде
Организация "Защита и сохранение природы и окружающей среды в Албании"
Организация "Раджастан прадеш барат севак самадж"
Организация "Сахель солидарите"
Координационный секретариат малийских неправительственных организаций
Организация "Сервис экстеншин энд экшин рисерч фор комьюнитис ин зэ хилс" (SEARCH-NEPAL)
Организация "Солидарите юмэн"
Организация "Спасение природы"
Фонд развития фермерского хозяйства в Свазиленде
Целевой фонд помощи
Организация "Уорлд лернинг, инк."
Организация "Yonge Nawe Environmental Action Group"
Союз замбийских женщин

Решение 3/2

Проект предварительной повестки дня четвертой сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

На своем 3-м заседании 28 января 1994 года Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, принял следующий проект предварительной повестки дня своей четвертой сессии:

/...

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке.
3. Рассмотрение положения с внебюджетными средствами:
 - а) Специальный фонд добровольных взносов для содействия участию развивающихся стран, пострадавших в результате засухи и опустынивания, особенно наименее развитых стран;
 - б) Целевой фонд для процесса переговоров.
4. Утверждение предварительной повестки дня пятой сессии.
5. Утверждение доклада Комитета о работе его четвертой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

1. Доклада Рабочей группы I

A. Организация работы

1. На своем 1-м пленарном заседании 17 января 1994 года Межправительственный комитет по ведению переговоров в соответствии со своим решением 2/1 от 13 сентября 1993 года (см. A/48/226/Add.1, добавление II) передал пункт 2 своей повестки дня, озаглавленный "Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке", на рассмотрение рабочим группам. Рабочая группа I будет отвечать за разработку таких положений, как преамбула, принципы и цели, обязательства, национальные и региональные программы действий, создание потенциала, образование и информирование общественности и финансовые ресурсы и механизмы.

2. На состоявшемся 17 января 1-м заседании Рабочей группы I со вступительным заявлением выступил исполняющий обязанности ее Председателя (Бенин).

3. На этом же заседании Рабочая группа утвердила свою программу работы на 17-28 января 1994 года. Впоследствии в течение этого периода она провела 6 заседаний.

4. В распоряжении Рабочей группы I находилась записка Секретариата, озаглавленная "Текст для ведения переговоров по конвенции" (A/AC.241/15 и Corr.1) и подготовленная на основе документа A/AC.241/12, содержащего мнения, заявления и предложения редакционного характера, высказанные правительствами, и письменные представления правительств, а также с учетом заявлений, сделанных на второй сессии Комитета.

B. Обсуждение тем

1. Преамбула

Первое чтение (A/AC.241/15)

5. Рабочая группа I рассмотрела эту тему на своих 1-м и 2-м заседаниях 17 и 18 января. С заявлениями выступили представители 50 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

Второе чтение (A/AC.241/WG.I/CRP.1)

6. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своих 10-м и 11-м заседаниях 24 и 25 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Первая редакция преамбулы, статьи 2 и статьи 3" (A/AC.241/WG.I/CRP.1), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения данной темы.

7. С заявлениями выступили представители 42 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который

/...

выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

8. С заявлением выступил один из наблюдателей.

2. Цели

Первое чтение (A/АС.241/15)

9. Рабочая группа I рассмотрела эту тему на своем 3-м заседании 18 января. С заявлениями выступили представители 31 государства, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

Второе чтение (A/АС.241/WG.I/CRP.1)

10. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своем 11-м заседании 25 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Первая редакция преамбулы, статьи 2 и статьи 3" (A/АС.241/WG.I/CRP.1), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения данной темы.

11. С заявлениями выступили представители 28 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

12. С заявлением выступил один из наблюдателей.

3. Принципы

Первое чтение (A/АС.241/15)

13. Рабочая группа I рассмотрела эту тему на своем 3-м заседании 18 января. С заявлениями выступили представители 20 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

Второе чтение (A/АС.241/WG.I/CRP.1)

14. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своих 11-м и 13-м заседаниях 25 и 26 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Первая редакция преамбулы, статьи 2 и статьи 3" (A/АС.241/WG.I/CRP.1), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения данной темы.

15. С заявлениями выступили представители 8 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

4. Обязательства

/...

Первое чтение (А/АС.241/15)

16. Рабочая группа I рассмотрела эту тему на своем 3-м заседании 18 января. С заявлениями выступили представители 45 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

Второе чтение (А/АС.241/WG.I/CRP.2)

17. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своем 12-м заседании 25 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Первая редакция части II "Общие положения" (А/АС.241/WG.I/CRP.2), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения данной темы.

18. С заявлениями выступили представители 44 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, одного представителя, который выступил от имени Группы 77 и Китая, а также одного представителя, который выступил от имени некоторых восточноевропейских государств и государств Центральной Азии.

19. С заявлениями выступили наблюдатели от двух неправительственных организаций.

5. Национальные и региональные программы действий

Первое чтение (А/АС.241/15)

20. Рабочая группа I рассматривала эту тему на своих 5-8-м заседаниях 19-21 января. С заявлениями выступили представители 55 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

21. С заявлениями выступили представители двух специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. С заявлениями также выступили представители двух неправительственных организаций.

Второе чтение (A/AC.241/WG.I/CRP.3)

22. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своих 13, 14 и 16-м заседаниях 26 и 27 января. Рабочая группа имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Первая редакция части II "Общие положения" (A/AC.241/WG.I/CRP.3), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения данной темы.

23. С заявлениями выступили представители 40 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

24. С заявлением выступил наблюдатель. С заявлениями также выступили наблюдатель от одной из межправительственных организаций и наблюдатель от неправительственной организации.

6. Создание потенциала, образование и информирование общественности

Первое чтение (A/AC.241/15)

25. Рабочая группа I рассмотрела эту тему на своем 8-м заседании 21 января. С заявлениями выступили представители 26 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

26. С заявлениями выступили наблюдатели от двух неправительственных организаций.

Второе чтение (A/AC.241/WG.I/CRP.4)

27. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своем 15-м заседании 27 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Создание потенциала, образование и информирование общественности" (A/AC/241/WG.I/CRP.4), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения данной темы.

28. С заявлениями выступили представители 34 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

29. Один из наблюдателей выступил с заявлением.

7. Финансовые ресурсы и механизмы

Первое чтение (A/AC.241/15)

30. Рабочая группа I обсудила эту тему на своих 9-м и 10-м заседаниях 21 и 24 января. С заявлениями выступили представители 33 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

Второе чтение (A/AC.241/WG.I/CRP.4)

31. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своем 16-м заседании 27 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Финансовые ресурсы и механизмы" (A/AC.241/WG.I/CRP.4), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения данной темы.

32. С заявлениями выступили представители 7 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

33. С заявлением выступил наблюдатель от одной из неправительственных организаций.

C. Утверждение доклада

34. На своем 16-м заседании 27 января заместитель Председателя и Докладчик г-н А. Овчинников внес на рассмотрение проект доклада (A/AC.241/WG.I/L.2).

35. На этом же заседании Рабочая группа утвердила проект доклада.

2. Доклад Рабочей группы II

A. Организация работы

1. На своем 1-м пленарном заседании 17 января Межправительственный комитет по ведению переговоров в соответствии со своим решением 2/1 от 13 сентября 1993 года передал пункт 2 своей повестки дня, озаглавленный "Разработка международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке" на рассмотрение рабочих групп. Рабочая группа II будет отвечать за разработку таких положений, как определения, институциональные, административные и научно-технические аспекты; исследования, сбор данных и обмен информацией; процедурные механизмы и другие нормативные положения, такие, как любые документы, имеющие отношение к конвенции.

2. На состоявшемся 17 января 1-м заседании Рабочей группы II со вступительным заявлением выступил ее Председатель.

3. На этом же заседании Рабочая группа утвердила свою программу работы на 17-28 января 1994 года. Впоследствии в течение этого периода она провела 18 заседаний.

4. На рассмотрение Рабочей группы II была представлена записка Секретариата, озаглавленная "Текст для ведения переговоров по конвенции" (A/AC.241/15 и Corr.1) и подготовленная на основе документа A/AC.241/12, содержащего мнения, заявления и предложения редакционного характера, высказанные правительствами, письменных представлений правительств и заявлений, сделанных на второй основной сессии Комитета.

В. Обсуждение тем

1. Определения

Первое чтение (A/AC.241/15, статья 1)

5. Для рассмотрения определений технических терминов была создана неофициальная рабочая группа. Было принято решение о том, что результаты будут рассмотрены на четвертой сессии.

6. Рабочая группа II рассмотрела эту тему на своих 1-м и 2-м заседаниях 17 и 18 января. Она имела в своем распоряжении записку Секретариата по вопросу об определении терминов, имеющих отношение к конвенции (A/AC.241/L.15 и Corr.1).

7. С заявлениями выступили представители 38 государств, включая одного представителя, который выступил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

8. На 1-м заседании с заявлением выступил представитель одного из специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. С заявлением также выступил представитель одной межправительственной организации.

Второе чтение (A/AC.241/WG.II/CRP.1)

9. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своем 11-м заседании 25 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Употребление терминов" (A/AC.241/WG.II/CRP.1), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения этой темы.

10. С заявлениями выступили представители 27 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

2. Передача технологии и сотрудничество в области технологии

Первое чтение (A/АС.241/15, статья 20)

11. Рабочая группа II рассмотрела эту тему на своем 2-м заседании 18 января. С заявлениями выступили представители 21 государства, включая одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза, и одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств.

12. На этом же заседании с заявлением выступил представитель одной из межправительственных организаций.

Второе чтение (A/АС.241/WG.II/CRP.2)

13. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своем 12-м заседании 25 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Передача, приобретение, адаптация и развитие технологии" (A/АС.241/WG.II/CRP.2), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения этой темы.

14. С заявлениями выступили представители 29 государств, включая одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

3. Исследования и разработки

Первое чтение (A/АС.241/15, статья 19)

15. Рабочая группа обсудила эту тему на своем 3-м заседании 18 января. С заявлениями выступили представители 31 государства, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

16. На этом же заседании с заявлением выступил представитель одного из специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. С заявлением также выступил представитель одной межправительственной организации.

Второе чтение (A/АС.241/WG.II/CRP.3)

17. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своем 13-м заседании 25 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Исследования и разработки" (A/АС.241/WG.II/CRP.3), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения этой темы.

18. С заявлениями выступили представители 27 государств, включая одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

4. Сбор и анализ информации и обмен информацией

Первое чтение (A/АС.241/15, статья 18)

19. Рабочая группа II обсудила эту тему на своем 4-м заседании 19 января. С заявлениями выступили представители 27 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

20. С заявлением также выступил представитель одного из специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Второе чтение (A/AC.241/WG.II/CRP.4)

21. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своих 13-м и 16-м заседаниях, 25 и 26 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Сбор и анализ информации и обмен информацией" (A/AC.241/WG.II/CRP.4), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения этой темы.

22. С заявлениями выступили представители 25 государств, включая одного представителя, который выступил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

5. Учреждения

Первое чтение (A/AC.241/15, статьи 24-27)

23. Рабочая группа рассмотрела эту тему на своих 5-8-м заседаниях 19-21 января. С заявлениями выступили представители 50 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

24. На 7-м и 8-м заседаниях с заявлениями выступили представители двух специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. На 8-м заседании с заявлением также выступил представитель одной межправительственной организации.

Второе чтение (A/AC.241/WG.II/CRP.5)

25. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своих 16-18-м заседаниях 26 и 27 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Учреждения" (A/AC.241/WG.II/CRP.5), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения темы "Учреждения".

26. С заявлениями выступили представители 32 государств, включая одного представителя, который выступил от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

6. Процедуры

Первое чтение (A/AC.241/15, статьи 28-35)

27. Рабочая группа II рассмотрела эту тему на своих 9-м и 10-м заседаниях 21 и 24 января. С заявлениями выступили представители 25 государств, включая одного представителя, который выступил от имени Группы африканских государств, и одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

Второе чтение (A/AC.241/WG.II/CRP.6)

28. Рабочая группа продолжила рассмотрение этой темы на своем 18-м заседании 27 января. Она имела в своем распоряжении документ, озаглавленный "Процедуры и заключительные положения" (A/AC.241/WG.II/CRP.6), подготовленный Секретариатом по итогам обсуждений, проведенных в ходе первого рассмотрения темы "Процедуры и заключительные положения".

29. С заявлениями выступили представители 17 государств, включая одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

7. Заключительные положения

Первое чтение (A/AC.241/15, статьи 36-42)

30. Рабочая группа II рассмотрела эту тему на своих 10-м и 11-м заседаниях 24 и 25 января. С заявлениями выступили представители 8 государств, включая одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

31. На основе обсуждения этой темы Секретариат подготовил документ, озаглавленный "Процедуры и заключительные положения" (A/AC.241/WG.II/CRP.6), в котором содержатся поправки к статьям 36-42, предложенные по результатам первого чтения.

8. Региональный документ для Африки

32. Рабочая группа рассмотрела эту тему на своих 14-м и 15-м заседаниях 26 января и имела в своем распоряжении записку Секретариата о возможном формате и элементах приложения об осуществлении на региональном уровне по Африке (A/AC.241/17).

33. На состоявшемся 26 января 14-м заседании Комитета со вступительным заявлением выступил его исполнительный секретарь.

34. С заявлениями выступили представители 37 государств, включая одного представителя, который выступил от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза.

35. Состоялось обсуждение и обмен мнениями по поводу документа, представленного Секретариатом о региональном документе для Африки. Представители поблагодарили Секретариат за хорошую работу; однако они выразили мнение о необходимости наличия более нацеленного, учитывающего региональную специфику и гибкого документа. Они признали сложность правовых аспектов, связанных с региональными документами, а также необходимость сохранения приоритетного внимания к Африке. Представители выразили мнение о том, что документ, представленный Секретариатом, может составлять основу для региональных документов.

36. К секретариату Комитета была обращена просьба подготовить для четвертой сессии первый проект сводного текста о региональном документе для Африки, который учитывал бы неофициальный документ о приложении для осуществления по Африке, подготовленный Организацией африканского единства, а также замечания и предложения представителей, высказанные в ходе рассмотрения темы на третьей сессии.

37. Рабочая группа пришла к выводу о том, что возможно также определить те элементы, которые могут быть включены в другие региональные документы.

С. Утверждение доклада

38. На 18-м заседании 27 января заместитель Председателя и Докладчик г-н Фредерик Е.Г. Малля внес на рассмотрение проект доклада (A/AC.241/WG.II/L.2).

39. На этом же заседании Рабочая группа утвердила проект доклада с внесенными в него изменениями и поправками.
